

# TargetZ

## 取扱説明書

取扱説明書原本の翻訳

以降専用です



CE

資料番号: 15757027-01\_A\_ja  
発行日: 2021.02.12

---

**著作権**

本取扱説明書の内容は、Struers ApSに帰属します。Struers ApSの書面による了承を得ずに、本取扱説明書の全部又は一部を複製することを禁じます。

無断複写・転載を禁じます。© Struers ApS 2021.03.31。

---

# 目次

<b>1</b>	<b>説明書について</b> .....	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>安全性</b> .....	<b>5</b>
2.1	使用目的 .....	5
2.1.1	TargetZ安全に関する注意事項 .....	5
2.2	安全メッセージ .....	6
2.3	本説明書の安全メッセージ .....	6
<b>3</b>	<b>はじめに</b> .....	<b>7</b>
3.1	装置の説明 .....	7
3.2	TargetZ - 前面 .....	7
3.3	ターゲットZ - 背面図 .....	8
3.4	アクセサリと消耗品 .....	8
<b>4</b>	<b>輸送と保管</b> .....	<b>8</b>
4.1	輸送 .....	9
4.2	長期保管または長時間輸送 .....	9
<b>5</b>	<b>設置</b> .....	<b>9</b>
5.1	開梱 .....	9
5.2	パッキングリストを確認 .....	9
5.3	持ち上げ .....	10
5.4	設置場所 .....	10
5.5	電源供給 .....	10
5.5.1	電源系統の接続箇所 .....	10
5.5.2	カメラとモニターの接続 .....	11
5.6	騒音 .....	11
5.7	振動 .....	11
<b>6</b>	<b>デバイスの準備</b> .....	<b>12</b>
6.1	制御パネルの機能 - ターゲットZ .....	12
6.2	ターゲットZキャリブレーション .....	12
6.3	Target mode (ターゲットモード) .....	13
6.4	ビデオカメラ .....	13
<b>7</b>	<b>装置を操作する</b> .....	<b>14</b>
7.1	ターゲット面の位置 .....	14
7.2	基準エッジの位置 .....	15
7.3	ターゲットZを測定ステーションとして使用 .....	15

---

<b>8</b>	<b>メンテナンスと保守 - TargetZ</b>	<b>16</b>
8.1	一般的なお手入れ	16
8.2	毎日	16
8.3	毎週	16
8.4	毎年	17
8.4.1	安全装置のテスト	17
8.5	予備部品	17
8.6	廃棄	17
<b>9</b>	<b>技術データ</b>	<b>17</b>
9.1	技術データ-ターゲットZ	17
9.2	騒音レベルと振動レベル	18
9.3	図	18
9.3.1	図 - ターゲットZ	18
9.4	法のおよび規制情報	21
<b>10</b>	<b>製造元</b>	<b>21</b>
	<b>Declaration of Conformity</b>	<b>22</b>

# 1 説明書について

## 取扱説明書

Struersの装置は、装置に付属の取扱説明書に従って使用してください。



**注記**  
ご使用前に本取扱説明書を必ずお読みください。



**注記**  
特定の情報の詳細を見るには、本説明書のオンライン版をご覧ください。

# 2 安全性

## 2.1 使用目的

ターゲットZは、ターゲットマスターと組み合わせて使用するためのセットアップステーションです。

専門的な作業環境で使用してください。(微細構造研究所など)

本装置は、この目的およびこの種の装置専用設計されているStruers消耗品のみご使用ください。

本機は、ターゲットまでの距離を検出および測定するように設計されています。ターゲットZには、光学顕微鏡システムとモニターが付属しています。

本装置は、必ず訓練を受けた熟練の担当者が操作してください。

モデル TargetZ

### 2.1.1 TargetZ安全に関する注意事項



**ご使用前に必ずお読みください**

1. 本情報に従わず、装置を適切に操作しない場合、深刻な怪我を負う、あるいは装置を損傷する可能性があります。
2. オペレータは、安全上の注意事項と取扱説明書、および接続された装置および付属品の説明書の関連セクションを読む必要があります。
3. Struersの装置は、装置に付属の取扱説明書に従って使用してください。
4. 装置が誤使用、不適切な設置、改造、不注意、事故、不適切な修理を行った場合、Struersはユーザーまたは装置の損害に対して責任を負いません。

5. サービスまたは修理時の装置部品の分解は、必ず(電気機械、電子、機械、空気圧などに関する)有資格の技術者が実施してください。

## 2.2 安全メッセージ

### 安全メッセージに使われる記号

Struersは、潜在的な危険を示す標識を使用しています。



#### 電氣的危険

これは、電氣的な危険が存在することを示します。回避しないと、死亡または重傷を負うことにつながります。



#### 危険

これは、高いレベルの危険が存在することを示します。回避しないと、死亡または重傷を負うことにつながります。



#### 警告

これは、中程度レベルの危険が存在することを示します。回避しないと、死亡または重傷を負うことにつながります。



#### 注意

これは、低いレベルの危険が存在することを示します。回避しないと、軽傷または中程度の怪我を負うことにつながる可能性があります。



#### 挟まれ注意

これは、挟まれる危険が存在することを示します。回避しないと、軽傷、中程度の怪我、重傷を負う可能性があります。

### 一般的な情報



#### 注記

これは、物的損害の危険性、あるいは慎重な取り扱いの必要性を示します。



#### ヒント

これは、追加情報およびヒントがあることを示しています。

## 2.3 本説明書の安全メッセージ



#### 注意

Struersの装置は、装置に付属の取扱説明書に従って使用してください。



#### 電氣的危険

本機は接地(アース)されなければなりません。  
実際の電源電圧が、装置に記載されている電圧に対応していることを確認してください。電圧が間違っていると、電気回路を損傷する可能性があります。



**注意**  
互換性のないアクセサリや消耗品を使用しないでください。



**挟まれ注意**  
本機を操作中に指を挟まないよう注意してください。  
重機を取り扱う際は、必ず安全靴を着用してください。

## 3 はじめに

### 3.1 装置の説明

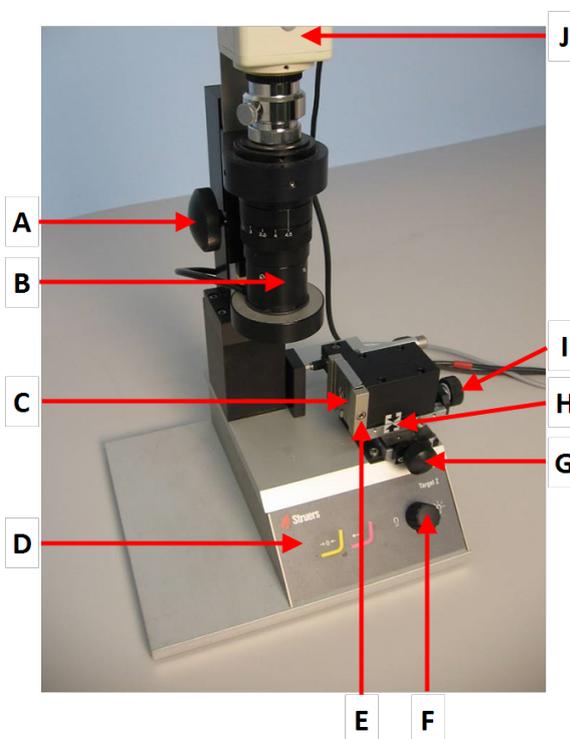
ターゲットZは、試料の見える対象までの距離を特定して測定し、機械的なターゲット試料作製を行います。

ターゲットZは、光学画像システム、モニター、ターゲットグリップアラインメントステーション、および制御ユニットと併用して、オペレータが見えるターゲットまでの距離を測定できるようにします。

ターゲットがモニターで識別されると、Enterキーを押して値を接続されているターゲットマスターに転送します。

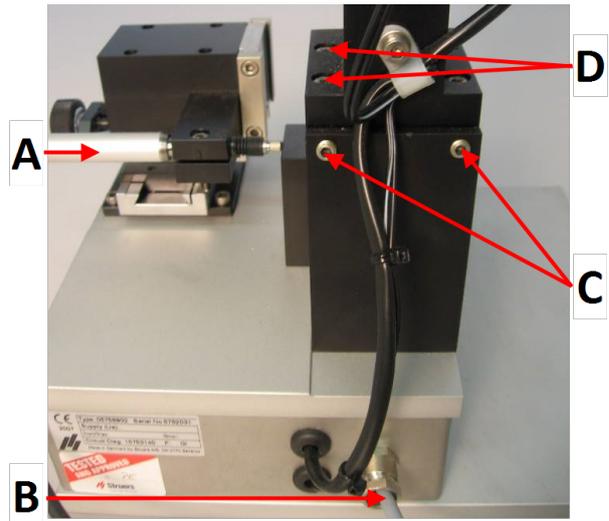
### 3.2 TargetZ - 前面

- A Z軸調整
- B カメラレンズのズーム調整バレル
- C ダブテールコネクタ
- D 制御パネル
- E ターゲットグリップ固定用ネジ
- F 光強度の調整
- G Y軸調整
- H X-配置の矢印
- I X軸調整
- J ビデオカメラ



### 3.3 ターゲット Z - 背面図

- A ターゲット Z とターゲット マスター間のデータ通信
- B ターゲット マスターからの電源供給
- C カメラ調整ネジ
- D カメラスタンド用ロックネジ



### 3.4 アクセサリーと消耗品

#### アクセサリ

利用可能な範囲に関する詳細は、こちらをご覧くださいTargetZ:

- [ストルアス公式ホームページ](http://www.struers.com) (<http://www.struers.com>)

#### 消耗品

本装置は、この目的およびこの種の装置専用設計されているStruers消耗品のみご使用ください。

その他の製品には、ゴムシールなどを溶かす強力な溶剤が含まれている場合があります。Struersの純正消耗品以外を使用したことに直接関係する損傷の場合は、損傷した部品（シール、チューブなど）は保証の対象外となる場合があります。

利用可能な範囲に関する詳細は、以下を参照してください:

- [ストルアス消耗品カタログ](http://www.struers.com/Library) (<http://www.struers.com/Library>)

## 4 輸送と保管

インストール後、ユニットを移動またはストレージに保管する必要がある場合は、以下のガイドラインを遵守ください。

- 輸送前にユニットをしっかりと梱包してください。  
梱包が十分でないと、ユニットを損傷する可能性があります。その場合、保証は無効になります。Struersサービス部門に連絡してください。
- ストルアスでは、後で使用するために元の全梱包材を保管することを推奨しています。

## 4.1 輸送

- ユニートを電源から外します
- 本装置を安定した面の上に置きます。

## 4.2 長期保管または長時間輸送



### 注記

ストルアスでは、後で使用するために元の全梱包材を保管することを推奨しています。

- アクセサリを取り外します。
- 保管の前には、ユニットを洗浄し、乾燥してください。
- ユニートを電源から外します
- 本装置とアクセサリを元の梱包に戻します。

# 5 設置



### 警告

Struersの装置は、装置に付属の取扱説明書に従って使用してください。

## 5.1 開梱



### 注記

ストルアスでは、後で使用するために元の全梱包材を保管することを推奨しています。

1. 箱上部の梱包用テープを切ります。
2. 取り外し部品を外します。
3. ボックスからユニットを取り出します。

## 5.2 パッキングリストを確認

箱の中身は以下のとおりです:

個	説明
1	ターゲットZ
1	カメラ
1	モニター (15") 5μのクロスヘア付き

個	説明
1	カメラ用 ケーブルセット (電源とモニターケーブル)
1	ターゲットZビデオカメラ用 ユーザーガイド

### 5.3 持ち上げ



#### 挟まれ注意

本機を操作中に指を挟まないよう注意してください。  
重機を取り扱う際は、必ず安全靴を着用してください。

重量	
TargetZ	19 kg (41.9 lbs)

### 5.4 設置場所

#### 動作環境

システム精度は、環境温度の安定性に依存します。

- 周囲条件  
を参照、[技術データ-ターゲットZ ▶ 17 動作環境](#)。

#### 設置場所



#### 挟まれ注意

本機を操作中に指を挟まないよう注意してください。  
重機を取り扱う際は、必ず安全靴を着用してください。

- 保守技術者の作業がしやすいように、本装置の周辺には十分なスペースを確保してください。
- 本装置は、表面が平で安定性のあり、適切な高さの頑丈な作業台に設置します。

#### ターゲットZ

- ターゲットZの操作を常に確認できる位置にモニターを配置します。
- 必要に応じて、ターゲットマスターの右側にターゲットZを配置するのに十分なスペースがあることを確認します。0.75 m (2'46")。

### 5.5 電源供給

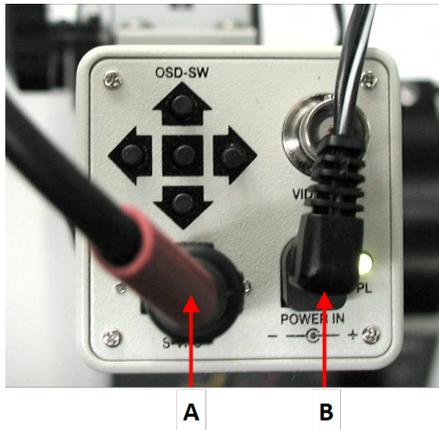
#### 5.5.1 電源システムの接続箇所

1. ターゲットZとターゲットマスターの電源を切ります。
2. ターゲットZの背面にある電源ケーブルをターゲットマスターの背面にあるコネクタに接続します。

- ターゲットZの背面からのデータ通信ケーブルをターゲットマスターの背面の15ピンコネクタに接続します。

ターゲットZをターゲットマスターに接続する方法については、以下を参照してください。ターゲットマスターの取扱説明書を参照してください。

### 5.5.2 カメラとモニターの接続



- A モニター用 S-VHS ケーブル
- B ターゲットZからのカメラ電源ケーブル

- モニターのS-VHS ケーブルをビデオカメラ上部のコネクタに接続します。
- ターゲットZの背面に取り付けられたカメラの電源ケーブルをビデオカメラ上部の電源コネクタに接続します。
- モニター用電源アダプタからのDCケーブルをモニターに接続します。
- 電源ケーブルをターゲットマスターの背面にあるIECソケットに接続します。

## 5.6 騒音

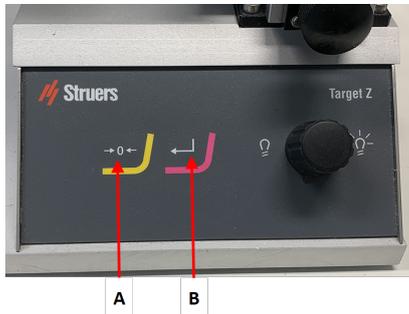
音圧レベルの値については、このセクションを参照してください。騒音レベルと振動レベル ▶ 18

## 5.7 振動

手と腕への総合的な振動暴露については、このセクションを参照してください。技術データ-ターゲットZ ▶ 17

## 6 デバイスの準備

### 6.1 制御パネルの機能 - ターゲット Z



- A 「ゼロ」設定ボタン  
B Enter

ボタン	機能
	「ゼロ」設定ボタン。 測定の基準(ゼロ)点を設定します。
	<b>Enter</b> ターゲットマスターに測定結果を転送します。

### 6.2 ターゲット Z キャリブレーション

使用を開始する前、移動した場合、または誤って移動した場合は、ターゲット Z をキャリブレーションする必要があります。試料作製において一貫した目標誤差がある場合も、装置をターゲットマスターでキャリブレーションする必要があります。

ターゲット Z の Z 軸(カメラ軸)は x 軸に対して 90 度でなければなりません。

ターゲット Z の黒いプラスチック部分の測定は非常に困難です。このプロセスを容易にするために、平面化する前にサンプルチェアに明るいサンプルを取り付けます。明るいサンプルを使用できます。今後のキャリブレーションのためにこのサンプルを保管してください。

#### サンプルチェアの準備

サンプルチェアの表面が完全に平坦であることを確認する必要があります。

1. チルト角度をゼロに設定します。
2. 傾斜ネジをロックします。
3. サンプルチェアにサンプルを取り付けます。最大のコントラストのために明るいサンプルを使用します。
4. サンプルチェアをターゲットグリップに取り付けます。
5. ターゲットドーナツから適切な Time (時間) メソッドを転送します。
6. #800SiC 研磨紙でサンプルを2分間面出します。
7. ダイヤプロ/アレグロ/ラルゴ懸濁液を使用して、サンプルを MD-Sat で2分間琢磨します。

キャリブレーション中、ターゲット面と基準面間の距離は、ターゲットマスターで測定され、次に、ターゲット Z で手動で測定されます。

2つの測定値にわずかな差がある場合は、ターゲットマスターでリファレンスとして使用し、ターゲットZのZ軸の偏差を補正します。

8. ターゲットZのキャリブレーションを繰り返して、値を確認します。

**注記**

研磨されたサンプルチェアは、今後のキャリブレーションに備えて保管してください。表面を傷つけないように注意してサンプルチェアを取り扱ってください。

### 6.3 Target mode (ターゲットモード)

**Target mode** (ターゲットモード)を使用して、ターゲットグリップの基準エッジから検査が必要なターゲットエリアまでの距離を決定します。

**Removal mode (材料除去モード)**

**Removal mode** (材料除去モード)を使用して、サンプルチェアの縁(基準エッジ)から検査が必要なターゲットエリアまでの距離を決定します。

### 6.4 ビデオカメラ

ビデオカメラを調整するには、カメラに付属のユーザーガイドを参照してください。

# 7 装置を操作する

## 7.1 ターゲット面の位置

1. Z軸調整ノブを使用して、カメラを最上部(Refマーク)に移動させます。
2. ターゲットグリップをダブテールコネクタに挿入し、付属のドライバーを使用して固定します。
3. Z軸ノブを使用してカメラを下に移動し、作業面の焦点(Targetマーク)を合わせます。
4. カメラレンズパレルを反時計回りに回して、最小倍率に設定します。
5. X軸ノブを使用して、ターゲットを表示します。
6. Z軸ノブで焦点を調整します。
7. ターゲットがY軸の中心にない場合は、Y軸ノブを使用して中心に配置します。
8. ターゲットグリップ傾斜機構のロックを解除し、3 mmドライバーを使用してターゲットがモニターのクロスヘアの垂直線と平行になるまで傾けます。
9. ターゲットグリップ傾斜機構をロックします。
10. レンズパレルを時計回りに回して、カメラの倍率を最大まで増やします。必要に応じて光強度を調整します。
11. Z軸ノブで焦点を調整します。
12. Z軸ノブをゆっくりと回し、画像が少しボケるまでカメラを上方に動かします。
13. ターゲットに焦点が合うまで、Z軸のノブを反対方向にゆっくりと回します。
14. X軸ノブを時計回りに回して、モニターの中心線の右側にターゲットを移動します。
15. X軸ノブを反時計回りにゆっくり回して、ターゲットをモニターの中心線に合わせます。
16. **Zero setting** (ゼロ設定) ボタンを押して、ゼロ設定をターゲットマスターに転送します。



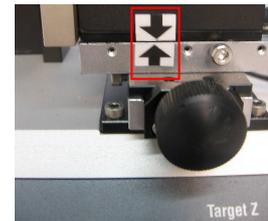
### 注記

このステップとターゲットZ制御パネルで基準エッジを入力するステップの間に、Y軸またはカメラパレルを調整しないでください。も参照 [基準エッジの位置 ▶15](#)

ターゲットグリップの使用方法の詳細については、以下を参照してください。ターゲットマスター取扱説明書をご覧ください。

## 7.2 基準エッジの位置

1. 2つの矢印が揃うまで、X軸ノブを反時計回りに回します。
2. Z軸ノブを回してカメラを上へ動かし、基準面 (Refマーク) に焦点を合わせます。
3. Z軸ノブをゆっくり回してカメラを上へ動かし、基準面が少しぼやけるようにします。
4. Z軸ノブを逆方向にゆっくりと回して、基準面に再び焦点を合わせます。
5. X軸ノブをゆっくりと反時計回りに回して、基準端をクロスヘア方向に動かし(右側から)、基準エッジを画面中央に合わせます。
6. **Select**を押して目標距離をターゲットマスターに転送します。



### 注記

**Select**および**Zero setting** (ゼロ設定) ボタンを押す前に、カメラを最大倍率に設定する必要があります。

7. カメラを最上位に移動させます。
8. ロックを解除してターゲットグリップを取り外します。



### 注記

樹脂バリアテープを使用して、試料を試料チェア内の樹脂に埋込む必要がある場合は、この段階で実施できます。詳しくは、ターゲットマスター取扱説明書を参照してください。

## 7.3 ターゲット Zを測定ステーションとして使用

1. 試料をサンプルチェアに取り付けます。
2. X軸のノブを使用して、モニターのクロスヘアの垂直線に一つの測定ポイントを配置します。
3. ターゲット Zの**Zero setting** (ゼロ設定) ボタンを押します。「0」がターゲットマスターに表示されます。
4. X軸のノブを使用して、モニター上のクロスヘアの垂直線に他の測定点を配置します。ターゲットマスター上にポイント間の距離が表示されます。
5. **Target mode** (ターゲットモード) でターゲットマスターを使用している場合は、自動的に小さい目標値を選択します。ただし、**Removal mode** (材料除去モード) の測定を使用している場合は、**Distance to target** (ターゲットまでの距離) 値を使用してターゲットマスターに手動で入力します。

## 8 メンテナンスと保守 - TargetZ

本装置の稼働時間と動作寿命を最大限に維持するには、適切なメンテナンスが必要です。メンテナンスは装置の安全な操作を継続する上で重要です。

このセクションに記載されているメンテナンス手順は、必ず訓練を受けた熟練の担当者が行ってください。

### 制御システムの安全関連部品 (SRP/CS)

特定の安全関連部品については、この説明書の「技術データ」のセクション「制御システムの安全関連部品 (SRP/CS)」を参照してください。

### 技術的な質問とスペアパーツ

技術的な質問またはスペアパーツのご注文の際は、シリアル番号と電圧/周波数をご提示ください。シリアル番号および電圧は、装置の銘板に記載されています。

この情報は、デュラミンソフトウェアでTester (試験機) > Info (情報) を選択しても確認できます。

### 8.1 一般的なお手入れ

装置を長く使用するため、Struersでは、定期的に掃除することをお勧めしています。



**注記**

作業面には傷が付きやすいため、乾いた布は使用しないでください。



**注記**

アセトン、ベンゾールまたは類似の溶剤を使用しないでください。

装置を長期間使用しないとき、

- 装置とすべての付属品を十分に清掃してください。

### 8.2 毎日

- 柔らかく湿らせた布で、手の届く全ての作業面の汚れを拭き取ります。

### 8.3 毎週

- ターゲットZは、毎週または10～20試料ごとにキャリブレーションします。

## 8.4 毎年

### 8.4.1 安全装置のテスト

安全装置は少なくとも毎年1回テストを行ってください。



**警告**  
安全装置に欠陥がある装置を使用しないでください。  
Struers サービス部門に連絡してください。



**注記**  
試験は有資格の技術者(電気機械、電子、機械、圧力装置などに関する)によって実施される必要があります。

## 8.5 予備部品

### 技術的な質問とスペアパーツ

技術的な質問またはスペアパーツのご注文の際は、シリアル番号と電圧/周波数をご提示ください。シリアル番号および電圧は、装置の銘板に記載されています。

詳しい情報、または交換部品の入手に関しては、Struers サービス部門にお問い合わせください。連絡先情報は、[Struers.com](http://Struers.com)に掲載されています。

## 8.6 廃棄



WEEE 記号の付いた装置には、電気および電子部品が使用されているため、一般の廃棄物として廃棄できません。

国内規制に準拠した正しい廃棄方法に関する詳細については、地方自治体にお問い合わせください。



消耗品および循環液の処分については、現地の規制に従ってください。

# 9 技術データ

## 9.1 技術データ - ターゲット Z

項目	仕様	
安全規格	「適合宣言」を参照	
ソフトウェアと電子機器	制御部 ビデオディスプレイ	タッチパッド 15" モニター

項目	仕様	
動作環境	環境温度	20 °C (68 °F) ± 2 °C (4 °F)
	湿度	35-50 % RH (結露なきこと)
保管 / 輸送時	環境温度	-20 – 60°C (-4 – 140°F)
	湿度	35 - 50 % RH (結露なきこと)
電源供給	電圧 / 周波数	24 V DC、ターゲットマスター供給
	モニター	200-240 V/50-60 Hz 電気設備は「設置カテゴリ-II」に準拠している必要があります。
寸法と質量	幅	235 mm (9.3")
	奥行き	315 mm (12.4")
	高さ	205 mm (8.1")
	重量	15 kg (33 lbs)

## 9.2 騒音レベルと振動レベル

騒音レベル	作業端末におけるA特性放射音圧レベル	$L_{pA} = 0 \text{ dB(A)}$ 測定値 4 dB
-------	--------------------	--

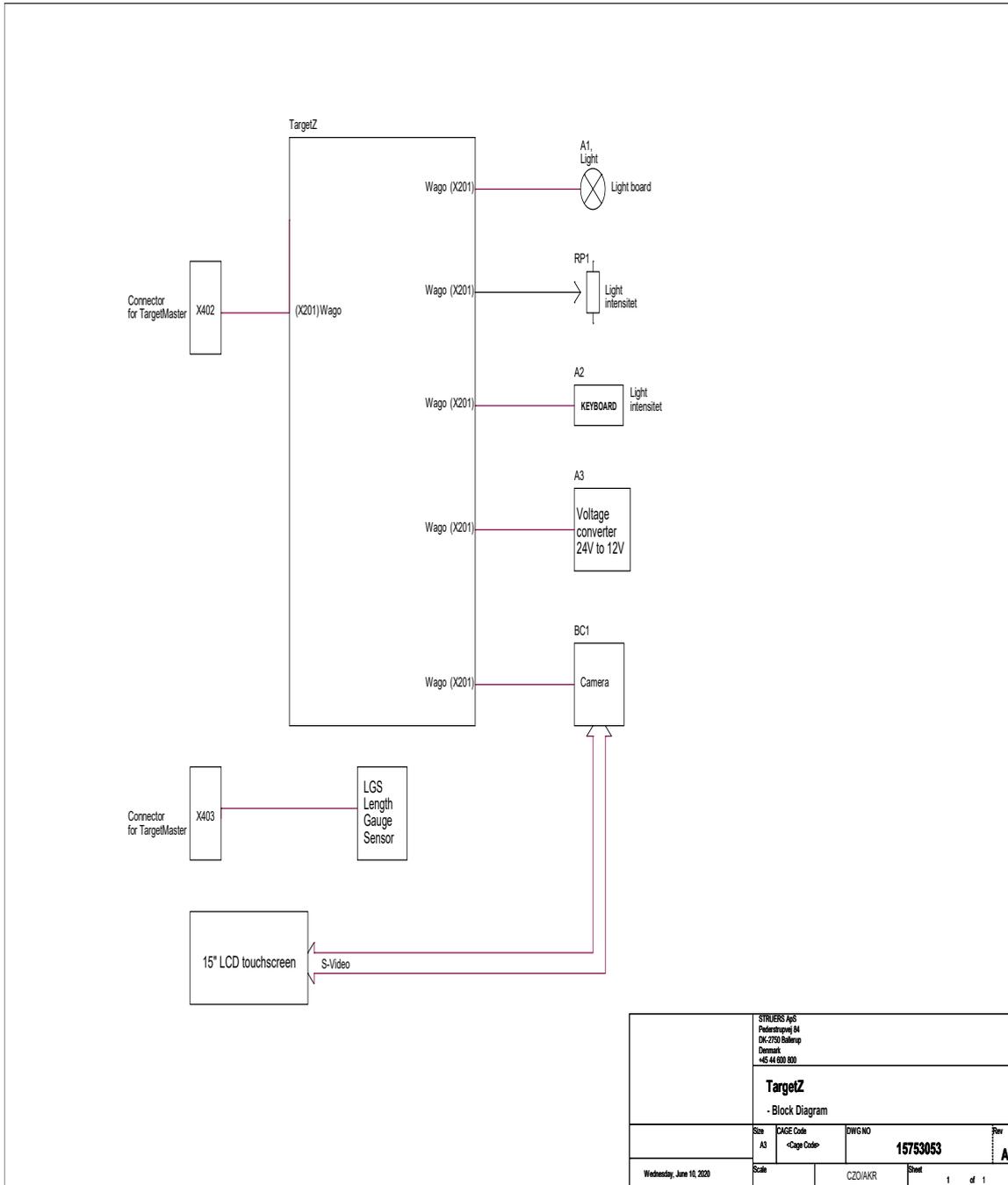
## 9.3 図

特定の情報の詳細を見るには、本説明書のオンライン版をご覧ください。

### 9.3.1 図 - ターゲットZ

タイトル	番号
TargetZ, ブロック図	<a href="#">17753053 A</a>
TargetZ, 回路図	<a href="#">15753141 A</a>

17753053 A





## 9.4 法的小よび規制情報

### FCC 通知

本装置は、FCC規則パート15に基づいたクラスB デジタルデバイスの規制に準拠していることが試験、実証されています。これらの制限は、住宅施設における有害な干渉に対して妥当な保護を提供するためです。本装置は、無線周波数エネルギーを生成、使用しており、放射する可能性があります。本装置が説明書に従って設置、使用されない場合、無線通信に対する有害な妨害を引き起こす可能性があります。ただし、特定の設置において干渉が発生しない保証はありません。この装置が無線またはテレビの受信に有害な干渉を引き起こす場合は、機器の電源を切ってオンにすることで判断できる場合、ユーザーは以下のいずれか(またはすべて)の対処によって干渉を修正することが推奨されます。

- 受信アンテナの向きまたは位置を変える。
- 装置および受信機との距離を離す。
- 受信機が接続されている回路とは異なる回路のコンセントに装置を接続します。

# 10 製造元

Struers ApS  
Pederstrupvej 84  
DK-2750 Ballerup, デンマーク  
電話: +45 44 600 800  
ファックス: +45 44 600 801  
www.struers.com

### メーカーの責任

次の制約事項を遵守してください。制約事項に違反した場合は、Struersは法的義務を免除されますので、ご注意ください。

本取扱説明書のテキストやイラストの誤記については、メーカーは責任を負いません。本取扱説明書の内容を、予告なしに変更する場合があります。本取扱説明書では、供給した装置にはない付属品や部品を記載している場合があります。

メーカーは、使用の取扱説明書に従って装置が使用、保守、および維持されている場合にのみ、機器の安全性、信頼性、および性能に対する影響の責任を負うものとします。

Struers ApS  
Pederstrupvej 84  
DK-2750 Ballerup, 덴마크

# Declaration of Conformity

EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÜ / AB

Manufacturer / Производител / Výrobce / Producent / Hersteller / Κατασκευαστής / Fabricante / Tootja / Valmistaja / Fabricant / Proizvodač / Gyártó / Fabbicante / Gamintojas / Ražotājs / Fabrikant / Producent / Fabricante / Producătorul / Výrobca / Proizvajalec / Tillverkare / 販売元 / 제조사 / Produsent / Изготовитель / Imalatçı / 制造商

Декларация за съответствие Prohlášení o shodě Overensstemmelseserklæring Konformitætserklæring Δήλωση συμμόρφωσης Declaración de conformidad Vastavusdeklaratsioon	Vaatimustenmukaisuusvakuutus Déclaration de conformité Izjava o skladnosti Megfelelőségi nyilatkozat Dichiarazione di conformità Atitikties deklaracija Atbilstības deklarācija	Verklaring van overeenstemming Deklaracja zgodności Declaração de conformidade Declarație de conformitate Vyhlásenie o zhode Izjava o skladnosti Intyg om överensstämmelse	適合宣言書 적합성 선언서 Samsvarserklæring Заявление о соответствии Uygunluk Beyanı 符合性声明
--	---	--	---

Name / Име / Název / Navn / Name / Όνομα / Nombre / Nimetus / Nimi / Nom / Naziv / Név / Nome / Pavadinimas / Nosaukums / Naam / Nazwa / Nome / Denumirea / Název / Ime / Namn / 名前 / 제품명 / Наименование / Adı / 名称 ターゲット Z

Model / Модел / Model / Model / Modell / Μοντέλο / Modelo / Mudel / Malli / Modèle / Model / Modell / Modello / Modelis / Modelis / Model / Model / Modelo / Modelul / Model / Model / Modell / モデル / 모델 / Modell / Модель / Model / 型号 ターゲット Z

Function / Функция / Funkce / Funktion / Funktion / Λειτουργία / Función / Funktsioon / Toiminto / Fönction / Funkcija / Funkció / Funzione / Funkcija / Funkcija / Funcție / Funcja / Funcção / Funcția / Funcia / Funkcija / Funktion / 機能 / 기능 / Funksjon / Назначение / Fonksiyon / 功能 試料測定用 15インチモニターを搭載した680xのビジョンシステム。Struers ターゲットマスター専用です。本機には、ビジョンシステム、コンソール、モニターを備えたセットアップステーションが含まれます。セットアップステーションは、マッピングの試料を配置します。マッピング結果はターゲットマスターに転送されます。

Type / Тип / Typ / Type / Typ / Τύπος / Tipo / Tüüp / Tyyppi / Type / Tip / Típus / Tipo / Tipas / Tips / Type / Typ / Tipo / Tipul / Typ / Tip / Typ / 種類 / 유형 / Type / Tvp / Tür / 类型 05756922

Serial no. / Серийн номер / Výrobní číslo / Seriennummer / Seriennummer / Σειριακός αριθμός / N.º de serie / Seerianumber / Sarjanno / No de série / Serijski broj / Sorozatszám / N. seriale / Serijos Nr. / Sèrijas Nr. / Serienr. / Numer seryjny / N.º de série / Nr. serie / Výrobní č. / Serijska št. / Seriennummer / シリアル番号 / 일련번호 / Serienr. / Серийный номер / Seri no. / 序列号

**CE**  
モジュールHは、グローバルなアプローチに遵守

en We declare that the product mentioned is in conformity with the following directives and standards:	es Declaramos que el producto mencionado cumple con las siguientes directivas y normativas:	it Dichiariamo che il prodotto citato è conforme ai seguenti standard e direttive:	pt Declaramos que o produto mencionado está em conformidade com as seguintes normas e diretivas:	ja 弊社はこの指定製品が以下の指令および基準に適合することを宣言します。
bg Декларираме, че посоченият продукт е в съответствие със следните директиви и стандарти:	et Kinnitame, et nimetatud toode vastab järgmistele direktiividele ja standarditele:	lt Pareiškiame, kad nurodytas gaminytis atitinka šias direktyvas ir standartus:	ro Declarăm că produsul menționat este în conformitate cu următoarele directive și standarde:	ko 해당 선언서 상의 제품은 다음 지침 및 기준에 적합함을 선언합니다.
cs Tímto prohlašujeme, že uvedený výrobek je v souladu s následujícími směrnici a normami:	fi Vakuutamme, että mainuttu tuote on seuraavien direktiivien ja standardien mukainen:	lv Mēs apstiprinām, ka minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem:	sk Vyhlasujeme, že uvedený výrobok je v súlade s týmito smernicami a normami:	no Vi erklærer at produktene som er nevnt er i samsvar med følgende direktiver og standarder:
da Vi erklærer herved, at det nævnte produkt er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder:	fr Nous déclarons que le produit mentionné est conforme aux directives et normes suivantes :	nl Wij verklaren dat het vermeld product in overeenstemming is met de volgende richtlijnen en normen:	sl Potrjujemo, da je omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi direktivami in standardi:	ru Настоящим заявляем, что указанная продукция отвечает требованиям перечисленных далее директив и стандартов:
de Wir erklären, dass das genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht:	hr Izjavljujemo da je spomenuti proizvod sukladan sljedećim direktivama i standardima:	pl Oświadczamy, że wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami:	sv Vi intygar att den angivna produkten överensstämmer med följande direktiv och standarder:	tr Belirtilen ürünün aşağıdaki direktiflere ve standartlara uygun olduğunu beyan ederiz:
el Δηλώνουμε ότι το εν λόγω προϊόν είναι σύμφωνο με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα:	hu Kijelentjük, hogy jelen termék megfelel a következő irányelveknek és szabványoknak:			zh 我们特此声明上述产品符合以下指令和标准:

<b>2006/42/EC</b>	EN ISO 12100:2010 , EN 50581:2012, EN 60204-1:2006, EN 60204-1-A1:2009, EN 60204-1/改訂:2010,
<b>2011/65/EU</b>	EN 50581:2012
<b>2014/30/EU</b>	EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-3-A1:2011, EN 61000-6-3-A1-AC:2012, , EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2007, EN 61000-6-3-A1:2011, EN 61000-6-3-A1-AC:2012
<b>追加基準</b>	NFPA 79, FCC 47 CFR /パート 15、サブパートB

Authorized to compile technical file/ Christian Skjold Heyde  
Authorized signatory VP Operations Date: [Release date]



